



La società multiculturale è ormai da tempo una realtà di fatto, ed è sempre più frequente l'interesse da parte di servizi pubblici e privati a trovare soluzioni più efficaci per affrontare le nuove esigenze emergenti.

Milano, in linea con le più importanti città europee e mondiali, riconosce nella garanzia e nella tutela della salute dei suoi cittadini gli elementi fondanti della convivenza sociale e democratica, e se ne fa promotrice con un ruolo di leadership ed eccellenza.

L'Assessorato alla Salute del Comune di Milano ha fatto propria la definizione di salute data dall'OMS. Ritiene pertanto utile ed opportuno nell'interesse cittadino promuovere iniziative volte alla creazione di un benessere relazionale e di una partecipazione positiva dei singoli e delle comunità, che portano ad una coesione sociale e convivenza sicura.

Nel rispetto del principio fondamentale che la convivenza a Milano si fonda sui diritti e sui doveri dei cittadini e sulla tutela delle buone condizioni di salute.

On. Giampaolo Landi di Chiavenna

*Assessore alla Salute del Comune di Milano*



.....

Milano  
Ospedale San Carlo Borromeo  
15 dicembre 2010

.....

## INDICE

PREFAZIONE				
Saluti dell'Assessore alla Salute del Comune di Milano On. Avv. Giampaolo Landi di Chiavenna	7			
Messaggio del Presidente della Fondazione CARIPLO Avv. Giuseppe Guzzetti	10			
INTRODUZIONE				
Nascere stranieri dieci anni dopo Dr. Mauro Buscaglia - Ospedale S. Carlo Borromeo	13			
PARTE PRIMA				
LA STRUTTURA OSPEDALIERA DI FRONTE ALLE SFIDE DELLA MULTICULTURALITÀ				
Il diritto alla salute nella società multiconfessionale Dott.sa Dounia Ettaib - Assessorato alla Salute	19			
La struttura ospedaliera di fronte alle sfide della multiculturalità Dr. Mauro Buscaglia, Dr.ssa Parvaneh Hassibi Dr.ssa Antonella Lanfranchi - Osp. S. Carlo Borromeo	22			
L'accoglienza della donna musulmana tra stereotipi e necessità religiose Imam Ahmad 'Abd al Quddus Panetta - CO.RE.IS. Italiana	25			
PARTE SECONDA				
ESPERIENZE E BUONE PRATICHE NELLA RELAZIONE CON LE DONNE IMMIGRATE				
Dalla prescrizione alla cura: la persona al centro di un percorso Suor Anna Maria Villa - Opera San Francesco	32			
				Il centro di salute e ascolto per le donne immigrate e i loro bambini: l'esperienza delle Aziende Ospedaliere San Paolo e San Carlo Borromeo di Milano Dr.ssa Cristina Fumarola - Ospedale San Paolo
				36
				Il ruolo della rete nella tutela dei diritti alla salute della popolazione migrante Dr.ssa Graziella Sacchetti - CRINALI, GRIS Lombardia
				40
				L'accesso delle pazienti Cinesi all' Ospedale Buzzi Dr.ssa Fausta Gramellini, Dr. Federico Cirillo - Osp. Buzzi
				46
				Problematiche alimentari emergenti in contesti multiculturali Dr.ssa Emanuela Taricco - Ospedale Luigi Sacco
				51
				Le relazioni interreligiose e la presa in carico del paziente musulmano Dott.sa Magda Aziza Nevone - Accademia I.S.A.
				56
				APPENDICE
				CURARSI PER CULTURA
				Informazioni utili per l'accesso alle strutture sanitarie
				63
				Risposte alle domande più frequenti
				67
				Appendice in lingua araba ذيل الكتاب – التعامل بالثقافة
				73
				معلومات نافعة للوصول إلى المرافق الصحية
				76
				إجابات على الأسئلة المكررة